

## LEONARDO

### ARTIFICI LINGUISTICI DI UN GRANDE

Prima analisi dedicata al lessico dell'ottica antica, il *Glossario Leonardiano Nomenclatura dell'ottica e della prospettiva nei Codici di Francia*, curato da Margherita Quaglino, docente di storia della lingua italiana all'Università di Torino, per le edizioni Olschki (pp. 372, euro 40, con una premessa di Giovanna Frosini) segue i percorsi delle parole attraverso contesti storici e ambiti scientifici diversi: pittura e prospettiva, geometria teorica e applicata, anatomia e fisiologia oculare. Il volume viene dopo il primo, *Nomenclatura delle macchine nei codici di Madrid e Atlantico*, a cura di P. Manni e M. Biffi. I circa 220 lemmi che compongono il glossario sono stati individuati attraverso l'interrogazione elettronica del corpus dei Codici di Francia e sono esaminati nelle diverse accezioni e occorrenze, confrontati con i precedenti volgari e latini. Ne emerge il profilo inedito di un Leonardo scrittore e scienziato che coniuga la terminologia artigianale del sapere di bottega con quella dei circuiti della cultura alta, tradizionalmente in latino, forzando il repertorio linguistico con evoluzioni da funambolo. (M.C.)

